



## ДОМАГАЄТЬСЯ ЗАКОННОЇ ОХОРОНИ МІНІМАЛЬНОЇ ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ

НЬО-ЙОРК. — Д-р Івелін Борнс, професор економіки в Колумбійському університеті, каже, що треба законною дорогою здержати обнижжування заробітних платень у промислі. Конкуренція змушує промисловців до чимраз дешевших виробів і то коштом робітничого заробітку.

Через те економічні відносини не поліпшаються, а тільки погіршуються. І тому маємо тепер до діла з такими випадками, що дівчина заробляє в пекарні 93 центи на тиждень, а витрачує \$1 на їзду до роботи. Це було в одній фабриці в Пенсильванії. В тім самім стейті заплачено дівчині в одній фабриці за шиття 200 кишень до штанів 23 центи. Знов інші дівчата платять агенціям по \$10 за винайдення роботи і заки відроблять ту суму вже їх звільняють з роботи.

Супроти того, каже Борнс, мусить бути законно назначене мінімум заробітної платні, як і число годин. В такій спосіб усунеться щодо цього конкуренція між підприємствами. А це знову відібеться добре на боротьбі з депресією.

### ОБІДИ ЗА 5 І ПІВ ЦЕНТА.

ГЕРІСБУРГ. — Говернор і місис Піншо дали обід у честь жінки новообраного Президента держави, місис Френклін Рузвельт. Обід на 50 осіб коштував \$2.72. Виходить, що обід на одну особу коштував 5 і пів цента.

### ФОНД НА ПІДНЕСЕННЯ МОРАЛІ БЕЗРОБІТНИХ.

НЬО-ЙОРК. — Карнегієвська Корпорація передала „Емерджент Унсемплоймент Ріліф Коміті оф Нью-Йорк" \$100,000, призначених на те, щоб піддержати безробітних морально.

Тою акцією буде займатися Джан Ерскін, президент „Джуйлард Скул оф Музик".

Ерскін каже, що це, що вони хочуть розпочати, буде новиною. Це буде досвід, подіє як ніким не практикуваний в Америці. Ціла акція буде звернена на те, щоб безробітний пізнав себе, зрозумів теперішні положення, позбувся меланхолії й був здібний до нової праці в нових обставинах. Разом з тим будуть старатися доповнити техніку їх з новими методами. Крім того дбаватимуть і про відповідну духову й фізичну розривку для безробітних. Є це свого роду науковий досвід.

### КАТОЛИКИ ЗА ДОПОМОГУ СВОМУ УНІВЕРСИТЕТОВИ.

НЬО-ЙОРК. — В клубі Лічарів Колумба зішлись духовні й світські католицькі провідники і радили над акцією допомоги католицькому університетови в Америці. Кажуть, що католицький університет є найкращою опорою демократизму. Він теж не допускає до закоріння в Америці соціалістичних та комуністичних ідей, які є противні католицькій церкві.

### ЗАВЯТА ВІЙНА В ЧАКО.

БУЕНОС-АЙРЕС. — Д-р Артур Еліот, американський місіонар у Парагвай, пише в листі, що намагає у світі не залишити в Бразилії потягає за собою кроваві жертви. Люди тисячами гинуть не тільки від кудь, але й від голоду і недуг. Місто Асунціон перемінюється у шпиталі. Тесаме треба сказати про школи і церкви.

### ЖІНКИ ПРОТИ ЗМЕНШЕННЯ ДОВГІВ І ВИЗНАННЯ РОСІЇ.

ВАШІНГТОН. — „Ди Віменс Пейтріотік Конференс", на яку прибули здебільша делегатки, котрі належать до організації „Дотерс оф Амерікан Ріволюшн", заявили проти того, щоб З'лучені Держави зменшили європейським державам воєнні дозвіли. Визнали теж державу взяти під більшу контролю каледжі й інші школи, по яких учителі випілюють в американську молодь соціалістичні й комуністичні теорії. В резолюції організація домагається від усіх учителів в Америці зложити присяги вірності американській державі. Знову в іншій резолюції організація заявила проти визнання совітів з боку Америки, як теж за збільшення американської торговельної флотії.

### КОМУНІСТИЧНА ДЕМОНСТРАЦІЯ.

НЬО-ЙОРК. — Коло 2,000 членів „Нідл Трейд Воркерс Індустріел Юніон" демонстрували проти нестерпучих відносин у кравецькій промислі. Бесідники звивали до одного фронту й уїдали на інші робітничі організації, що не хочуть йти рука в руку з комуністами.

### ДЕРЖАВА І БЕЗРОБІТТЯ.

НЬО-ЙОРК. — Фелікс Франкфуртер, професор Гарвардського університету, приятель і дорадник новообраного президента Рузвельта, каже, що держава мусить негайно взятися за акцію заради безробіття. Федеральний уряд мусить допомогти знайти працю безробітним, і то в першу чергу при допомозі широко розгалуженого плану розбудови краю.

### КНИЖКИ ПО 10 КОПІОК ЗА КІЛЬО.

У Радницькому Союзі друкує масами книжки, масами їх розсилають, продають і читають. Але цей „масовізм" має деякі своєрідні риси, невідомі в інших культурних краях. „Вечерня Москва" приносить таку цікаву інформацію про розсилку книжок. Більшість державних видавництв має умову з комісаріатом освіти на доставку книжок. Згідно з цією умовою за книжки, висланим особам, гроші стягає пошта; коли пошта не знайде адресата, має книжку звернути до філії державного видавництва. Але поштові уряди не мають часу ними займатися. Так росте гора пакетів і ціла бібліотека. Як пошта не має місця на міліонову бібліотеку і що центральне видавництво дістає гроші за одню видання гуртом від комісаріату освіти, то книжки продають на папір. (На „масло не можуть, бо стільки масла у РСР не має). Нові повісті, словники, підручники, скінені на одну стрічку, продає пошта по 10 копійок за... кильо.

### ПАРСЬКИЙ СЕСТРИНОК.

Святійший отець іменував свого сестринку, імя Франка Рітті, предсидником центральної ради управи ватиканської місти. Ця управа, яку може призначувати та розпускають тільки сам папа, є дорадчим тілком самої держави у всіх важливіх справах. Предсидник і члени тієї ради не мусять бути ватиканськими громадянами.

### ГРАБУНКОВИЙ НАПАД НА ЖУРНАЛІСТА В БЕРЛІНІ.

Незвичайно смілий напад виконало на особи американського журналіста, Бернарда Рибак. Ранком вертався Рибак з якогось бенкету. На дорозі напав його злощинний у масці і під загрозю револьвера приказав підняти руки й згорі ступити під стіною. Бандає загравив 220 доларів готівкою, годинник, пару вартісних предметів, а також зміст умітки одною американською агенцією. Напавник по винку пропав без сліду.

### ВЧЕННЯ У КРАТЕРІ СТРОМБОЛІ.

З Неаполі повідомляють про незвичайно смілий учинок професора Кірнера, який полагав на тому, що загалний професор при допомозі вогнетривого лиши спустився вниз кратеру вулкану Стромболі аж до поєзми паліної лави. Кірнер убрався у спеціальну одіж з асбесту й поспукувався відповідно сконструйованим апаратом з кинесом, щоб охоронитися перед трідинними газами. Цей учений ствердив, що лавя у паліноному стані має температуру вище 1000 ступнів Цельсія.

### СМЕРТЬ У КАМЕНОЛОМІ.

В Галичній Наварії під Львовом у фабриці вапна викладкували динамітом камінь. Коли один вибух не владив, директор фабрики Шлюсман підійшов до скали й владив її динамітом. В тій же хвилині великий каміньний блок упав йому на голову й убив його на місці.

### 50,000 РОБІТНИКІВ З ПОЛЬШІ МУСЯТЬ ПОКИНУТИ ФРАНЦІЮ.

Представник французького міністерства праці заявив в останніх днях делегції робітничих організацій, що впровадженню цюторної зини коло 50,000 робітників з Польщі мусить покинути Францію. Станетсь це у висліді заряджень, які обмежують право чужинців. Кошти повороту тих робітників до Польщі будуть покриті за спеціального фонду французького міністерства внутрішніх справ, призначеного на відставку до границь виделених робітників. Робітники, які походять з Польщі й призначені до видалення, дістануть у відповідних урядах зазіниччі білети до Збоншіна.

### АРЕШТУВАЛИ ЗАСТУПНИКА КАПІТАНА ГДИНСЬКОЇ ПРИСТАНИ.

Польські часописи принесли вістку, що в Гдині арештували заступника капітана тамошньої пристані Ігн. Антоновича. Йому закладають шантаж на директорії фірми „Атлантік", Мосевичев. Кажуть, що й фірма „Атлантік" вела шкідливі діла для держави махінаці.

### ОХОРОНА АВТОРІВ У ФРАНЦІЇ.

Досі у французькому законодавстві нема точних статей, що зисовують права авторів супроти видавців. Коли министром народньої освіти став Де Монзі, великий киголюбче і бібліофіл, рішив він доповнити цю недостатність у парламенті відповідний проект. Цей проект має на меті оборонити права автора. Видавець, що купує рукопис, може видати його тільки як книжку, або видрукувати у журналі свого видавництва. Умова автора з видавцем не дає автоматично видавцеві права передати рукопис до театру, кіна або вжити його до інших цілей. Право перекладу на чужі мови має також тільки автор, не видавець. Коли автор відступає яєнебудь із тих прав видавцеві, тоді мусить зазначити це у у мові. Відомо, що французькі автори дістануть три гонорару за продажу твору відсотки від кожного проданого примірника. Згідно з новим законопроектом видавці будуть зобов'язані давати чи року авторам рахунок про продані примірники і докази, що фактично стільки продано.

### ШИБЕННЯ В БЕРЕЖАНАХ.

В окружному суді в Бережанах відбулася нагла розправа проти Болеслава Кірша та його батька Станіслава, що допустились грабункового вбивства на родині Джусів. Болеслав Кірш признався до заочини. „Зачиначи, що обвинувачений вбивством чоловіка та жінку, а також стовів на чагах. Описав спакували заграблені речі й вивезли фірмо. Молодого Кірша засудили на кару смерті, а справу його батька передали звичайному суду. Засудженого повісили.

### ЗЛОДИН УБИВКОМ.

До куркиня Івана Яремчука в Рихтичах, пов. Дрогобиць, дісталися вночі злодії. Почув є господар і підчас погоні за злодіями дістав стрілу у груди, від якого згинув на місці. Поліція арештувала Миколу Кравця, який стане мабуть перед наглим судом.

### ВЕЛИЧЕЗНИЙ СПАДОК ДЛЯ УКРАЇНЦІВ.

Час від часу стрічається в польській пресі голоси про великий процес, який ведеється в Барселоні в справі спадку по сестрі пани Пін ІХ. Процес той добігав до кінця. Сестра пани похована в давній шляхетській родині графа Мастай-де-Фереті. Обое з папою посилали в Барселоні палату графів і безмежні латифунді. Вартість усього маєтку оцінюють на 2 мільйони фунтів стерлінгів. Побіж інших спадкоємців підіймає претенсії до того великого спадку п. Іван Стрільбицький, зазіниччий українського руху, мешкаючий у Букучеві. І. Стрільбицький є в протії лівий правничий сестри пани, графині Марії Мастай-де-Фереті, яка пізала на двірським білі в Барселоні молодого емігранта Івана Стрільбицького. Молоді пібрались і вкороті вернулись до родинних дібр Стрільбицького в Галичині.

І. Стрільбицький посідає грамоти і копії метрик, з яких видно, що його прапраді був одженений з Марією Мастай-де-Фереті і помер у часі холери 1855, як гр.-кат. парох у Губській коло Добромира. З того подруга походив Іван Стрільбицький, гр. кат. парох громади Текуча коло Коломиї. Він помер 1882 р., пошляхонцем трох синів: Володимира, Льва, Антона і 2 доньки. Лев Стрільбицький мешкає тепер у Текучій і числить 82 роки. Ангій Стрільбицький полишив шестеро дітей, між котрими є як найстарший Іван Стрільбицький з Букучевею. Як правничу, має правні претенсії до великого маєтку. Добогачний до кінця процес бере корисний оборот, так, що можна надіятися, що часть колосального спадку прийдє й українській родині.

### НЕЧИСТА ПАТІЯ.

У 1933 р., як повідомляють із Москви, підготовляють радикальні перенесення комуністичної партії. Перший такий „іспит" відбувся у 1921 р., коли партія мала 700,000 членів, виключила з неї тоді 175,000. У 1928 р., коли партія мала 1,300,000 членів, прогнали з неї 260,000. Тепер вона має сіншльшу, бо має 2 мільйони 500 тисяч одночлених, але з цього пів мільйона яєне чиста, яких треба буде позбавити. Партійні місцеві організації дістануть від центрального Комітету наказ не приймати нових членів. Нове „перенесення" спримує головню проти правих елементів, неприхильних Сталінові.

### НАГЛЯД СУД У ЛОДЗІ.

З Лодзі повідомляють, що тамді виследи докладає, як тамде слідча влада в справі таємних бомбових замахів. Виявляється, що арештований Куцук признався до цього і назвав своїх співчинків. На підставі тих зізнань арештовано 18 осіб. Владі владос виокрити справців, наслідком того, що між Куцуким та його товаришами виринула суперечка за поділ грошей, призначених як винагорода за виконання замаху. Куцук камагався, щоби йому віддали „всі гроші, бо він з небезпекю для свого життя підложив бомби під вояжівця й магістрат. Куцук і його товариші стану перед наглим судом. Куцук був знаний як діяч НІП правни.

## НІМЕЦЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ РОЗВ'ЯЗАНО

БЕРЛІН (Німеччина). — Тому, що Гітлер не мав бажаної підтримки від групи центру в райхстагу, який за кілька днів має почати свої засідання, президент Гінденбург розв'язав парламент і призначив нові вибори на 4 березня. Це вже будуть п'яті вибори за останні два роки. Разом з тим буде також розв'язаний пруський сейм. Нові вибори в Прусії будуть переведені разом з державними виборами. Цим способом Гітлер сподівається здобути собі потрібну більшість голосів у парламенті і в сеймі.

Думають, що за кілька днів Гітлер оголосить комуністичну партію поза законом і пічне переслідування комуністів. В першій своїй публічній промові, як канцлер, Гітлер виступив рішучо проти комуністичного руху й заявив, що ніщо не може зрівнятися з тією руїною й нещастям, яке могло би принести Німеччині й Європі комуністи, колиб вони хоч на кілька місяців прийшли до влади в Німеччині. Разом з тим поширюється гадка, що Гітлер зірве торговельний договір з комуністичною Росією й перерве з нею дипломатичний зв'язок. На цьому стоїть сам канцлер і його заступник, фон Папен. Протривається цьому міністер економіки й торговлі Гугенберга та міністер заграничних справ, барон фон Нойрат.

Новий міністер війни, генерал фон Блюмберг, у першому своєму наказі до військ заявив, що він приложити усі зусилля, щоб німецька армія в найкоротшому часі була готова на 100% до оборони своєї держави. З цього ясно, що він, не оглядаючись ні на що, буде збільшувати армію та укладувати її беззаставно. Загалний страх робітництва, до якого кликала комуністична партія, не владяє. Комуністичні газети разом з офіційозом партії, „Роте Фане", тимчасом припинили владу.

### РОСІЯ І АНГЛІЯ ПОЧАЛИ СВІТОВУ ВІЙНУ.

ДОРН (Голандія). — Перший раз опубліковано деякі документи з секретного архіву бувшого кайзера Вільгельма, який тепер проживає тут на вигнанню. З цих документів виходить, що кайзер обинувачує Англію та Росію в розпочатку війни в 1914 році. Англія, не заявивши, що вона буде втрутальною й не виступити по стороні Росії, дає тим заохоту Миколі Другому розпочати війну.

Бувший російський цар оголосив мобілізацію своєї армії в той час, коли кайзер уже почав був робити старання, щоб Австрія й Сербія залагодили свій конфлікт мирним способом.

### РУМУНСЬКІ РОБІТНИКИ РОЗГРОМАЛИ КОНТОРУ „СТАНДАРД ОЙЛ КО."

ПЛОЕШТИ (Румунія). — Робітники місцевої нафтової копальні, що належить до американської компанії „Стандард Ойл Ко.", врядали демонстрацію проти зменшення заробітної платні та проти звільнення 4,000 робітників з роботи. Коли демонстранти стали наближатися до контори компанії, то жандарми старалися їх не допускати туди. З того виявлялася кривава білка.

При допомозі кінноти демонстрантів розігнано, зазіхнувши тяжко покілеченими 15 жандармів та 20 робітників. Арештовано 250 робітників, яких тепер ставлять перед суд за демонстрацію й розгром американської контори. В районі Плоешти оголошено віймовий стан охорони. Війська стоять на погортів, готові кожного часу припинити нові робітничі заворушення.

### ЯПОНИЯ СТАВИТЬ СВОЇ УМОВИ ЛІЗИ НАШІ.

ТОКІО (Японія). — Після наради з найстаршим політиком, Соя, та за згодою імператора, міністер справ закордонних, Ушіда, післяд до Женеві японським делегатам при Лізі Націй інструкцію, в котрій подав умови японського уряду, на яких Японія може лишитися далі в Лізі Націй. Інструкції ці торкаються справи Маньчжурії. Коли Ліга Націй переверде в цій справі іншу ухвалу, небажану для Японії, то Японія покине її.

### КИТАЙСЬКА АРМІЯ ЗАМЕРЗАЄ.

ШАНГАЙ (Китай). — Воєнний міністер напкінського уряду повідомляє свій уряд, що китайська армія в провінції Дзеджо, як регулярна так і добровільна, одгнана дуже але. При морозах нижче зєра люди замерзають. Японська армія, навпаки, одгнана дуже добре й разом з тим багато ліпше узброєна ніж китайська.

Хоч на півночі Китаю й у Дзеджо зібрано понад 100,000 китайської армії, то годі сподіватися, що вона буде в стані оборонити Дзеджо.

### СЕРБСЬКИЙ КОРОЛЬ БОТЬСЯ НАПАДУ ІТАЛІЇ.

БІЛГОРОД (Югославія). — З поворотом короля Александра з Букарешти почалися арешти політичних лідерів у Югославії. Арештують усіх лідерів не-Сербів. Кажуть, що це робиться тому, що король Александар боїться нападу Італії вєсно на Югославію й тому він хоче рішучими заходами підтримати внутрішній спокій.

Думають, що Румунія обіцяла Югославії підтримку в її війні проти Італії, за що Югославія зобов'язалася підтримати Румунію в Бєсарабії та взагалі на її східних кордонах.





# ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

## LET'S GET TOGETHER.

Truly, how many Ukrainians are there in the world? That is quite a trying question for the person endeavoring to find a suitable answer. We all judge at random stating either a grotesque figure or a very minute one, and when we find how wrong we are, we get fastidious and want to know the exact answer. That is, perhaps, the reason why so many people, both in Europe and in America, spend much valuable time and labor on the "Ukrainian Problem". Some of these persons give us figures that are overwhelming, others give us reasonable answers, and still other give us unreasonable answers because of their minutiae, and of course, we do not take any stock in the latter. We know that the Ukrainian nation is well populated.

Professor Zenon Kuzela, of Berlin, made known, on January 1, 1931, that on said date there were 45,128,063 Ukraine-born Ukrainians in the world. It is well to acknowledge Prof. Kuzela's statement as being as near correct as possible because he has spent much time and labor procuring this important information. He also stated that in accordance with European population Ukraine rates sixth (6) in size. Preceding her in consecutive order are: Germany, Poland, England, Italy and France.

It may be here stated, too, that a well known French student of the Ukrainian question in Europe was astonished to find that over forty-five million people speak the Ukrainian language. Let me add that it might surprise him still more if he were to hear all of us younger Ukrainians here, in America, speak the language of our forefathers.

Let us glance at the following table as given by Professor Kuzela and acquaint ourselves with the total number of our people.

I. a. Soviet Ukraine	23,263,000
b. Under Soviet, outside of Ukraine	9,664,000
c. Western Ukraine	6,798,000
d. Carpathian Ukraine	658,000
II. a. United States	750,000
b. Canada	400,000
c. South America	125,000
III. a. Yugoslavia	45,000
b. Germany	8,000
c. France, B. E. g. Bulgaria, Denmark	125,000
IV. a. Asia, Africa, Australia	56,500

Total in the world January 1, 1931, 45,128,063

You will notice that in these United States there are at least 750,000 immigrants from Ukraine. I shall quote a few lines from Dr. Kuzela: "We are a densely populated nation but we accomplish a great deal less than a nation which has only one-tenth the population of Ukraine." What? Why? How so?—are some of the questions you will let fly at me. I'll answer you in just a few well chosen words as to the reason. And they are: Only 58,685 of us are civilized enough to admit we are UKRAINIANS. And nothing else but Ukrainians, Not Russians, Poles, Germans, etc., but what we are: Ukrainians. Why the rest of us are afraid or ashamed to admit we are Ukrainians is sure beyond me! No doubt, some of you readers will say I'm writing a lot of "bosh." I'll admit it must sound like "bosh," but nevertheless it is true. I hope the following will prove at least a balance to the so-called "bosh."

I can't understand why some of us do things like that "had will out." We will be known as shirkers of our greatest duty. I do not know whether there is any other nation on the face of the globe, which is afraid to speak up for herself. In the 1931 Census 2,900,000 Italians boldly wrote Italy as their home

nation; 2,400,000 Jews were not afraid to say their language was Hebrew, and 1,065,000 Poles claimed Poland as their homeland. Shouldn't we take a hint from them?

In closing, let me suggest to you there is a, great deal in the Ukrainian race we could be proud of. We should be proud of our great personalities of whom we have quite a few. If you think that the non-Ukrainian people are not aware of these personalities, you would be very much surprised to hear the praises they sing in regard to them. I can assure you in this because my hometown population tips the 3,000 mark and 7 of these families are Ukrainians. I've been asked to tell of many Ukrainian people of note, by people of other nations time and time again. I can gladly say it is indeed a pleasure to yours truly to be able to converse sensibly with them of Ukraine and Ukrainians.

So, let us all be sincere, unafraid and unashamed when we say, "We are Ukrainians," and let us consider ourselves lucky enough to be born Ukrainians.

Rosalie Hatala,  
Kearnsburg, N. J.

## СЛАВНА ОПЕРА „МАЗЕПА“ В НЬО-ІОРКУ.

Вже в суботу матимемо нагоду почути славу оперу „Мазепа“. Хтож з нас не знає, хто був Мазепа? Це по Богдану Хмельницьким найславніший наш український гетьман! Славний він із цього, що хотів свободи й вільності й незалежності України. Він боровся серцем над тим, що такий гарний і плодотворний край, край жита і пшениці, наша Україна, підпав під Москву. І тому його ідея, його бажання, його ідеї життя були адренері до одного, щоб звільнити Україну з-під Москви, і зробити її самостійною державою. І ці ідеї бажання ледь-ледь в Україні і тепер. Тому дуже пригадати тепер світу постать Мазепи. А опера великого композитора Чайковського надихається до нього, якнайкраще, щоб пригадати нам і Америці і жоганам великого гетьмана України.

Недавно підписав один дописувач в одній українській газеті, що був би для нас вистади, який на більш як на 50,000 Українців з Нью-Йорку й околиць (коли взяти в рахунок Бруклін, Джексон Ситі, Асторію, Лонг-Айленд, Сіт-Пекерс, Ньюарк, Елізабет, Пасейк, Бейон, Перт-Ембой, Картер та інші) не було кому завантажити оперової саги Меки Темплі. І певний, що не тільки Укра-

## НОВИНА!

## ПЕРШИЙ РАЗ В АМЕРИЦІ!

## НОВИНА!

Український Артистичний Театр під Дирекцією Дмитра Чутра

виставить оперу Петра Чайковського в 3-ох діях

# МАЗЕПА

(ПО УКРАЇНСЬКИ)

В СУБОТУ, ДНЯ 4-ГО ЛЮТОГО (February) 1933

В ГОДИНІ 7.45 ВЕЧЕРОМ

В МЕССА TEMPLE, 133 W. 55 ST., NEW YORK CITY

В опері візьмуть участь такі артисти: Н. САБАНІЄВА, Е. БУСІНГЕР, А. ЧЕРКАСЬКИЙ, М. ШВЕЦЬ, І. ВЕЛИКАНІВ, М. ГРЕБЕНЕЦЬКИЙ, М. ДІДОВИЧ, Е. ШАСТАЙ, П. АНЧУТИН, Д. ЧУТРО.

Тикети набути при касі Месса Temple, 133 W. 55th St., New York City.



ПАВЛО УГЛИЦЬКИЙ

композитор, диригент і член „Нешенеа Бродвейскі Компані“, диригуватиме оркестрою на виставі опери „МАЗЕПА“, дня 4 лютого в Месса Temple, New York, N. Y.

інші, але й чужинці прийдуть, щоб власними очима побачити історію України. І я певний, що ті, що не будуть на виставі, будуть жалувати і викидати собі, чому не були. Я прямо подивляю тих, що вважали за виставу цієї опери в найбільшій по Метрополітен опері галі в Нью-Йорку. Це величезні кошти, оплатити сцено, оперних артистів з Метрополітен і інших, а крім того подбати за хор з заводських співаків, оркестру, балет, декорацій, костюми і т. д.

Тому ми можемо бути вдячні добрі Д. Чутро, який піднявся цього величезного діла.

Правда, що тепер тяжкі часи. Та я думаю, що які би тяжкі вони не були, ми, Українці, можемо при добрій волі званити в один час три такі салі як Мека Темплі, яка розмістить тільки понад 3,000 осіб. І на тикет за \$1 чи \$1.50 це нас статки.

Опера „Мазепа“ дає нам добру нагоду заманіфікувати, що ми патріотичний і культурний нарід. І я певний, що ми вийдемо з тої маніфістації під кожним оглядом побідою.

Любітель опери.

ПОЗІР! CENTRAL FALLS, R. I.  
ТОВ. ІВ. ІВАНА ФРАНКА,  
відалі 93 Укр. Народ. Союзу,

— урядують —

ВЕЧЕРОК

В СУБОТУ, 4. ЛЮТОГО 1933 Р.

ПІД Ч. 59 ЦЕНТРАЛ УЛ.  
Початок в годині 7-45 вечір.

Присмою ч численну участь місцевих і позаміських Українців. За добру забаву ручуватиме Конітет.

УВАГА! НЬО-ІОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „БАНДУРИСТ“ під управою п. І. Палажкія

## КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ЛЮТОГО (FEVR.) 1933 РОКУ

В CHRISTODORA HOUSE (THE PLAYHOUSE)  
147 AVENUE B, NEW YORK, N. Y.

Також виступить МОЛОДЕЦА ОРКЕСТРА під управою п. М. О. Гайворонського.

Початок в годині 7.30 вечір. — Вступ 40 центів.

Присмою українське громадство міста Нью-Йорку і околиць прибути на цей концерт численно.

Український Хор „Бандурист“.

## КОНЦЕРТ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ЛЮТОГО (FEVR.) 1933 РОКУ

В УКРАЇНСЬКОМУ ДОМІ,  
101 GRAND STREET, BROOKLYN, N. Y.

Початок в гол. 5-тій вечір. — Вступ 40 центів, діти 10 центів.

КОНЦЕРТОВА ПРОГРАМА: 1. Хор Аматор. Співацького Кружка; 2. Півно солю — 3. Роба; 3. Гармоні солю — 3. Робінсон; 4. Декламатор Ілія Зварик; 5. Скрипков солю — Ю. Василев; 6. Сопранов солю — М. Дімович; 7. Танцюристи Амат. Спів. Кружка відтанцюють укр. народні танці. — Після цього буде поставлена смішна комедія: „НЕПОРОЗУМІННЯ“.

Концертна програма добриша, що певно буде з неї шпони задоволені. А що до представлення, то це надзвичайно смішлива і адляючі комедія. Багато людей ще з року такої комедії не бачили. Тому Конітет Злучених Товариств запрошує всіх прибути на цей Концерт і представлення. — Конітет.

ПОЗІР! БРУКЛІН, Н. Я., ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

Заходом Бр. Преса. Тройш, від. 203 У. Н. Союзу; Бр. св. Димитрія; Жіночного Тов. Союзу Українок і Хору Молодіжки при Церкві Сош. св. Духа

урадується представлення під заголовком:

## „ЧОРТЕНЯ“

комедія в 3-ох діях, П. Ярославича

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ЛЮТОГО (FEVR.) 1933 РОКУ

В ГАЛІ ЛІТОВСЬКОЇ, N. 5th ST., cor. HAVEMAYER ST., BROOKLYN.

ПО ПРЕДСТАВЛЕННЮ БАЛЬ ДО ПІЗНОЇ НОЧІ

Пригварати буде Укр. Соціалістична Рада Оркестра.

Початок в годині 4.30 пополудні. — Вступ 50 центів, діти 10 центів.

Увага: Са штука нова і буде дана перший раз на сцені. Се є шокіт, що варто побачити. Від самої назви „Чортеня“ можна здогадатися, що треба добре підігратися, бо буде з чого насміятися, за це Конітет ручуватиме наперед.

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ МІСТА НЬО-ІОРКУ І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР!

## ВІДЧИТ

громадянина В. КУЗЬМИ, укр. адвоката, на тему:

НАРІД І ДЕРЖАВА

— відбудеться —

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 5-ГО ЛЮТОГО (FEVR.) 1933 РОКУ

ЗАХОДОМ 1-ШОЇ СОТНІ ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ

В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ,

217-219 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y.

точно в годині 2-її пополудні.

Всіх Українців міста Нью-Йорку до численної участі запрошує сердечню ЗАЯД СОТЕННИК:

Н. Перчинин, сотник. О. Атаманець, писар.

## З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

НЬО БРОНСВІК, Н. ДЖ.  
Збірка на Всесвітню Шікаговську Виставу.

Ще 28 вересня 1932 вввз Укр. Амер. Гор. Клубу на своїх різних зборах під розварту справу Всесвітньої Шікаговської Вистави, яка має там відбутися цього року, а в якій мають взяти участь і американські Українці.

По довший і розважній дискусії члени односторонно прийшли до заключення, що участь Українців у виставі є дуже великої ваги для української справи. Тому, щоб бодай частіш причинитися до її успіху, вибрано на зборах місцевий Виставний Комітет, який мав зайнятися збіркою на ту ціль. До Комітету були вибрані такі члени: Д. Кучевський, М. Василук і Ю. Лушів.

Пожертв до 23 січня 1933 зібрано на суму сімдесять доларів (\$70), які вже й вилано до головного Виставового Комітету в Шікаго.

Цю суму зложили такі організації і поодинокі громадяни: Укр.-Амер. Гор. Клуб \$25; по 5 дол.: Тов. Запорозька Січ, від. 353 У. Н. С. М. Василук, Д. Василук і М. Юрчук; по 3 дол.: Д. Кучевський, Р. Куцак і М. Михайлина; О. Галеско 2 дол.; по 1 дол.: Ю. Лушів, А. Дех, В. Пришляк, В. Білак, К. Літур, М. Яремусь, Т. Юрчук, Ст. Ковальчук, Р. Беца, Т. Перчинин, М. Паско, М. Татариш, Я. Резник і Домініка Сирек.

ЗА У. А. Г. КЛЮБ:  
Д. Кучевський, предс.  
М. Василук, кас.  
Н. Лушів, секр.

## AMBRIDGE, PA.

### Ukrainian ProTest Meeting.

The Ukrainian Orthodox Church of Ambridge held on Sunday, January 22, a protest meeting. The meeting opened at two o'clock and was in charge of Rev. O. Musyk. The church choir opened the meeting with a song „Боже великий“.

Miss Mary Halaban, dressed in a beautiful Ukrainian national costume, recited a poem about Ukraine. Many eyes were filled with tears when Mr. John Novakovsky, also dressed in the native costume, recited a poem about the fate of Ukraine.

Attorney Mr. Onyshko of Pittsburgh and Mr. Chondoha of National Word, spoke about the Bilas and Danylyshyn, who gave their lives for their native Ukraine. Mr. Onyshko also read the protest.

Little Angas Zazwisky, six years of age, recited a poem and received for it great applause. Sophie Fryk and Bob Lysyak received it also for their recitation.

Our soloist Mrs. B. Onyshko with her marvelous voice sang „Віють вітри“. The audience applauded until Mrs. B. Onyshko sang another Ukrainian folk song. Mrs. Chondoha amazed the audience with her recital.

The stage was beautifully decorated with a grave representing a hero's life gone for his country. There were four soldiers surrounding the grave.

The choir sang a song „Він жертвою“, which was accompanied by Miss Mary Papinchak. The meeting closed with the choir of the Ukrainian Stich, leading the audience in singing the Ukrainian National Hymn. Helen Homziak.

Старий засіб устатку діти і хребці

„Два роки я терпів безперестанку біль у спині і діти у хребті. І я пробрав жагучого року мазти, але жодна не помагала мені. Між іншого, порадив мені Міка Хлопець. По його записці я купив мастило „PAIN-EXPELLER“ і зразу ж зник мій біль.“

Lockport, N. Y.

PAIN-EXPELLER

## СПЕЦІАЛЬНІ ЦІНИ ПЯТНИЦЮ СУБОТУ

124- 1st Avenue  
між 7-мою і 8-мою вулицями біля дім у башку  
New York City

ВУДЖЕНІ ШИНКИ ЗА ДНІ

14 ц. фунт

СВІЖІ ШИНКИ ЗА ДНІ

12 ц. фунт

ВУДЖЕНКА З РЕБЕРКАМИ ЦІЛИЙ СТРИП

9 ц. фунт

ТЕНДЕРЛОЙН ВУДЖЕНІЯ

15 ц. фунт

ЛОЙН оф ПОРК В ЦІЛІМ КАВАЛКУ

10 ц. фунт

ВУДЖЕНІ ШИНКИ ПЕРЕДНІ

10 ц. фунт

КОВБАСА СВІЖА НЕ ВУДЖЕНА

18 ц. фунт

Свіжі Вепрові Реберка

11 ц. фунт

ВЕПРОВІ НІЖКИ ЗА ДНІ

3 ц. фунт

СВІЖІ ВЕПРОВІ

ГОЛОВИ

2 ц. фунт

КАПУСТА КВАШЕНА

3 ц. фунт

З тої причини, що не можна на час подати до часопису всіх зниклих цін на наших м'ясах, тому просимо звернути увагу на ціни і м'яса, які є виставлені у вікні.

